

# DENVER<sup>®</sup>

denver-electronics.com

Manual de instrucciones

Radio DAB+/DAB FM

DENVER DAB-39

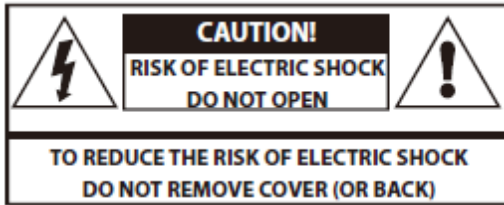


COPYRIGHT DENVER ELECTRONICS A/S

[www.denver-electronics.com](http://www.denver-electronics.com)

[www.facebook.com/denverelectronics](https://www.facebook.com/denverelectronics)

## INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE



EN	ES
<b>CAUTION!</b>	<b>¡PRECAUCIÓN!</b>
<b>RISK OF ELECTRIC SHOCK</b>	<b>RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA</b>
<b>DO NOT OPEN</b>	<b>NO ABRIR</b>
<b>TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK</b>	<b>PARA REDUCIR EL RIESGO DE UNA DESCARGA ELÉCTRICA.</b>
<b>DO NOT REMOVE COVER (OR BACK)</b>	<b>NO RETIRE LA CUBIERTA (O PARTE POSTERIOR)</b>



Este símbolo indica que hay instrucciones de operación y de mantenimiento importantes en el material de lectura que acompaña a esta unidad.



Este símbolo indica que en esta unidad hay tensión peligrosa que constituye riesgo de descarga eléctrica.

Lea estas instrucciones.

Guarde estas instrucciones.

Siga todas las advertencias.

Siga todas las instrucciones.

No use este aparato cerca del agua.

Límpielo únicamente con un paño seco.

No bloquee ninguna abertura de ventilación.

Instálelo conforme a las instrucciones del fabricante.

No lo instale o lo ponga en funcionamiento cerca de cualquier fuente de calor, como radiadores, estufas u otros aparatos que produzcan calor.

Desconecte el equipo durante las tormentas eléctricas o cuando vaya a estar mucho tiempo sin utilizarse.

Remita todo el mantenimiento únicamente al personal cualificado.

La reparación es necesaria cuando el aparato presente cualquier tipo de daño, como que el cable de alimentación o el enchufe presente daños, se haya derramado líquido o hayan caído objetos sobre el aparato el aparato se ha expuesto a la lluvia o la humedad, el aparato no funciona normalmente o se ha caído.

**Advertencia:** Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia o humedad. El producto no debe exponerse a vertidos o salpicaduras y no deben colocarse sobre el producto objetos llenos de líquidos como un jarrón de flores.

No deben colocarse sobre el producto Fuentes de llama viva, como velas.

Las pilas (un pack de pilas o las pilas instaladas) no deben estar sujetas a un calor excesivo como la luz del sol, llamas o similares.

**Precaución:** Los cambios y modificaciones no aprobados expresamente por el fabricante

pueden anular la autoridad del usuario para poner en funcionamiento este dispositivo.

**Precaución:** El uso de controles o ajustes o funcionamiento de procedimientos salvo los aquí especificados puede provocar una exposición peligrosa.



Para evitar posibles daños a la audición, no lo escuche a volúmenes elevados durante periodos prolongados de tiempo.

## **IMPORTANTE**

Este equipo genera, usa, y puede radiar energía de radio frecuencia y, si no es instalado y usado de acuerdo con las instrucciones, puede provocar interferencias perjudiciales en las comunicaciones radio. No obstante, no existe ninguna garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación particular. En caso de que este equipo cause una interferencia perniciosa en la recepción de radio o televisión, que puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, se anima a usuario a que intente corregir la interferencia tomando una de las medidas siguientes:

- Reoriente o vuelva a colocar la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de un circuito diferente del que está conectado el receptor.
- Consulte con el distribuidor o un técnico de radio/TV con experiencia para obtener ayuda.

## **INFORMACIÓN ELÉCTRICA**

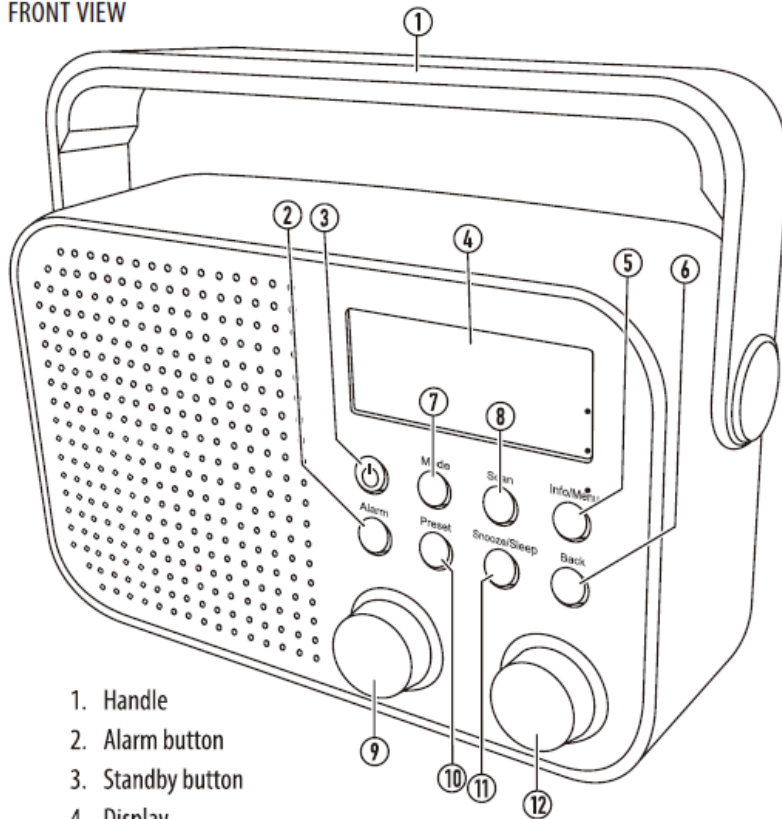
Use este aparato únicamente con el adaptador CA que se adjunta.

El uso de alimentaciones no aprobadas anulará la garantía.

La toma de corriente se usa como un dispositivo de desconexión; el dispositivo de desconexión debe permanecer totalmente operativo.

## CONTROLES Y CONEXIONES

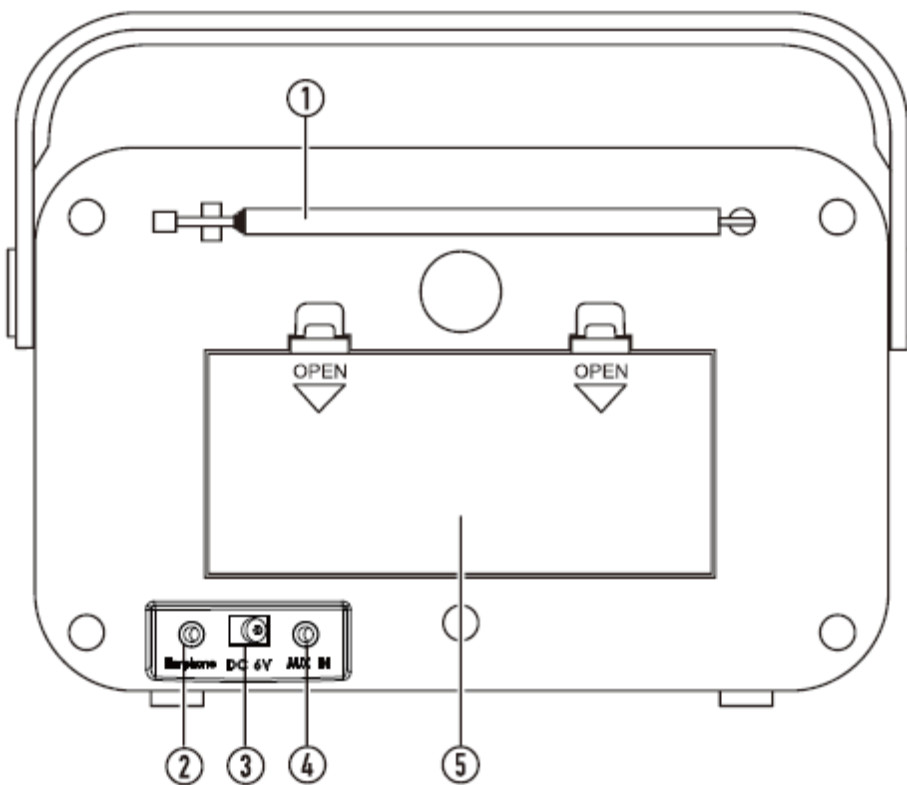
FRONT VIEW



- |                     |                           |
|---------------------|---------------------------|
| 1. Handle           | 9. Station/Select control |
| 2. Alarm button     | 10. Preset button         |
| 3. Standby button   | 11. Snooze/Sleep button   |
| 4. Display          | 12. Volume control        |
| 5. Info/Menu button |                           |
| 6. Back button      |                           |
| 7. Mode button      |                           |
| 8. Scan button      |                           |

EN	ES
FRONT VIEW	VISTA FRONTAL
Handle	Mango
Alarm button	Botón Alarma
Standby button	Botón En espera
Display	Pantalla
Info/Menu button	Botón Información/Menú
Back button	Botón atrás
Mode button	Botón Modo
Scan button	Botón Búsqueda
Station/Select control	Control de emisora/selección
Preset button	Botón Prefijar
Snooze/Sleep button	Botón retardo/sueño
Volume control	Control de volumen

## BACK VIEW



1. Aerial
2. Earphone jack
3. DC In jack
4. AUX In jack
5. Battery compartment  
(Batteries not included)

En	Es
BACK VIEW	VISTA POSTERIOR
Aerial	Antena
Earphone jack	Toma de auriculares
DC In jack	Toma DC in
AUX In jack	Toma de entrada AUXILIAR
Battery compartment (Batteries not included)	Compartimento de las pilas (pilas no incluidas)

## **EMPEZANDO**

### **ANTENA DAB/FM**

Antes de usar la radio para la recepción de DAB o FM, extienda siempre completamente la antena telescópica. La antena telescópica tiene una base pivotante para permitir que se ajuste a las diferentes posiciones para obtener un sonido más nítido.

### **CONEXIÓN DE LA ALIMENTACIÓN**

Antes de conectar la alimentación, compruebe que la tensión de la corriente que aparece en la placa identificativa del adaptador CA es la misma tensión que la de su zona.

- Conecte el enchufe pequeño en la toma de entrada CC situada en la parte posterior de la unidad.
- Conecte el adaptador CA a la toma de pared y encienda la corriente eléctrica.

*Ahora la unidad está lista para su uso.*

NOTA: - El adaptador CA puede calentarse durante el funcionamiento - esto es normal.

### **CONFIGURAR EL RELOJ**

El reloj de la radio se fija automáticamente cuando se usa por primera vez a partir de la emisión de la señal horaria con emisoras de radio DAB.

Si no dispone de una emisora DAB, el reloj puede fijarse manualmente mediante el MENÚ del sistema.


### **CONTROL DE ENCENDIDO**

#### **Para encender la radio**

- Pulse el botón .

*La radio se encenderá.*

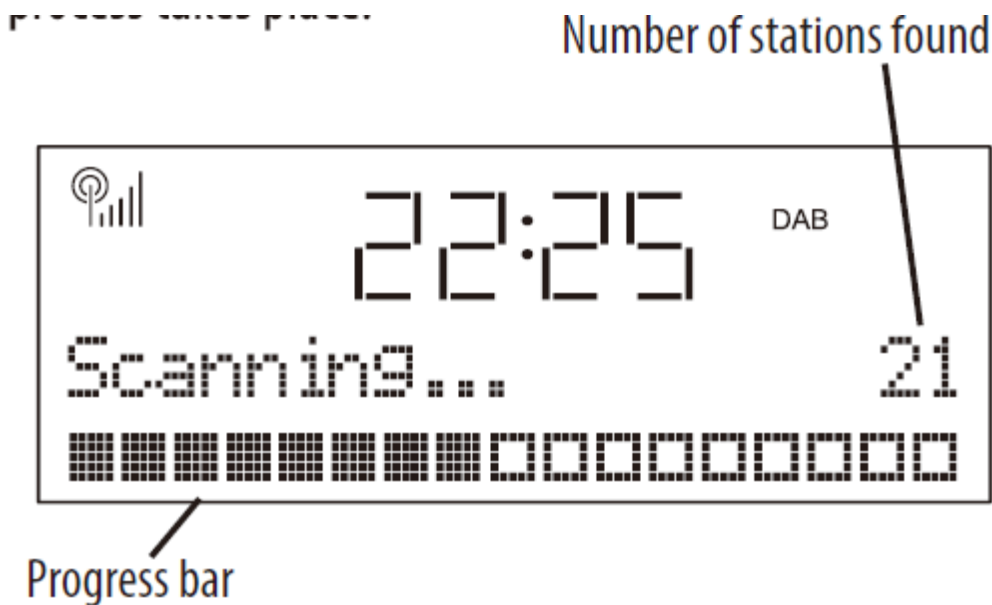
#### **Para apagar la radio**

- Pulse el botón .

*La radio se apagará. La pantalla permanecerá encendida para mostrar la hora excepto si se conecta la batería.*

### **BÚSQUEDA INICIAL**

Cuando se enciende la radio por primera vez, se muestra la pantalla de búsqueda mientras tiene lugar el proceso de búsqueda:



En	Es
Number of stations found	Número de emisoras encontradas
Progress bar	Barra de progreso

La radio busca todas las emisoras usables (búsqueda completa) y las guarda de forma alfanumérica -1 Radio, 2 Radio, AA Radio, AB Radio... La búsqueda inicial tardará unos minutos. Tras la búsqueda, la radio reproducirá la primera emisora en secuencia. Para buscar otra emisora, remítase a la siguiente sección.

### ESPERA AUTOMÁTICA

La radio incluye una propiedad de ahorro de energía automático en espera.

La radio se configurará automáticamente en espera, si se selecciona el modo AUXILIAR y no se ha reproducido ningún sonido durante 15 minutos.

### BÚSQUEDA DE UNA EMISORA

#### Para buscar otra emisora DAB

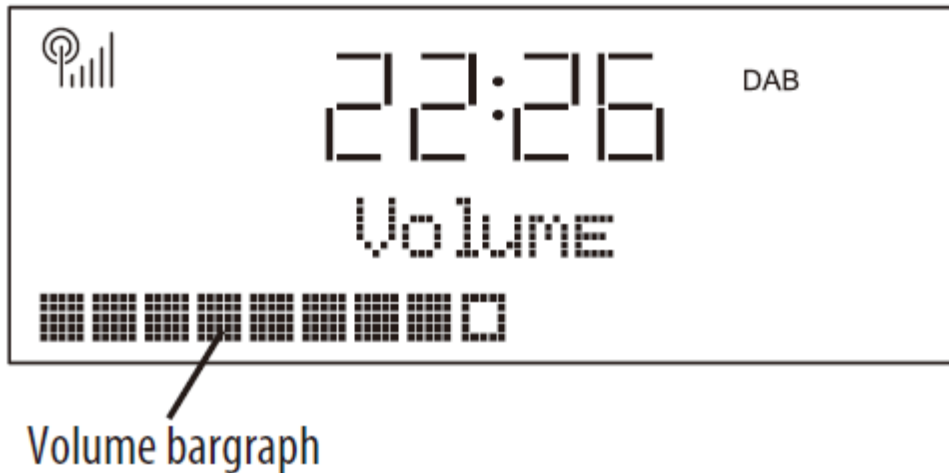
- Gire el control **Station/Select** para buscar en la lista de emisoras una emisora.
- Cuando vea la emisora que desee reproducir, pulse el control **Station/Select**.

*Tras un breve retardo, la radio sintonizará la emisora.*

### AJUSTAR EL VOLUMEN

- Gire el control **Volume** para ajustar el volumen, en sentido horario para aumentarlo y en sentido antihorario para disminuirlo.

*Se mostrará la barra de gráficos de volumen.*



En	Es
Volume bar graph	Barra de gráficos de volumen

## BÚSQUEDA DE DAB

### NUEVA BÚSQUEDA DE EMISORAS DAB

Cuando se usa por primera vez, la radio busca la banda DAB en busca de emisoras disponibles. Los servicios de emisoras encontrados, se guardan en la memoria del sistema. Puede volver a buscar la banda en cualquier momento si se traslada a una zona diferente o simplemente para actualizar la lista guardada de emisoras disponibles.

### Buscar emisoras DSB manualmente

Mientras se reproduce la radio DAB:

- Pulse el botón **Scan**.

*El proceso de búsqueda tardará unos minutos. Se mostrará el número de servicios encontrados durante la búsqueda en la parte derecha de la pantalla.*

Tras la búsqueda, la radio volverá a sintonizar la última emisora que se estaba reproduciendo si está disponible. Si la emisora no está disponible, se reproducirá la primera emisora en la secuencia.

De forma alternativa, puede continuar buscando otra emisora tras y como se describe en la columna anterior.

## ESCUCHAR LA RADIO FM

La radio puede asimismo recibir emisoras de radio de banda FM y mostrar datos RDS (donde se emitan).

### Cambiar a la banda FM

- Pulse el botón **Mode** de forma reiterada para seleccionar el modo FM.

### Sintonización automática de emisoras FM

- Pulse el **botón Scan brevemente** para buscar hacia arriba en la banda la siguiente emisora, o
- Mantenga **pulsado** el botón **Scan** para buscar hacia abajo la siguiente emisora.

*La radio buscará y se mostrará la frecuencia de sintonización mientras se busca.*

*Cuando se detecte una emisora usable, la radio detendrá la sintonización y reproducirá la emisora. Si existen datos RDS, se mostrará el nombre de la emisora y el texto de la radio*



desplazándose. Si no existen datos RDS. Se mostrará la frecuencia sintonizada

### Sintonizar manualmente emisoras FM

- Gire el control Station/Select en sentido horario para sintonizar hacia arriba la banda o en sentido antihorario para sintonizar hacia abajo la banda.

La frecuencia cambiará en tramos de 50kHz.

### Recepción mono

Cuando escuche una emisora FM débil o distante en estéreo mediante auriculares, puede que haya un nivel elevado de ruido de fondo. En este caso, configurar la reproducción mono puede reducir el nivel del ruido de fondo. Remítase a las instrucciones para fijar la recepción mono.

### MODOS DE PANTALLA FM

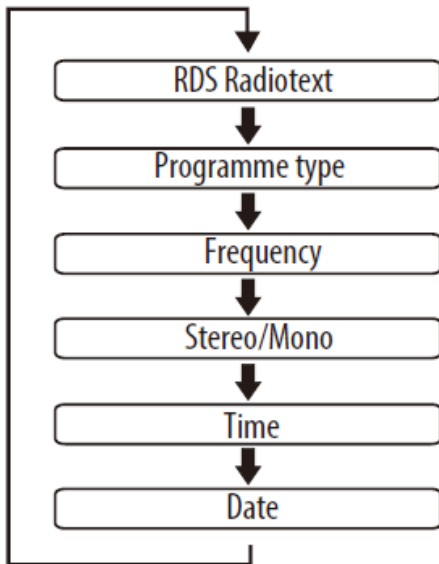
#### OPCIONES DE MODO DE PANTALLA FM

La línea inferior de la pantalla puede cambiarse para mostrar diferentes elementos de información que pueden transmitirse con una emisora FM.

#### Cambiar el modo de la pantalla

- Pulse el botón **Info/Menu** de forma reiterada para cambiar la información que se muestra mientras se reproduce una emisora FM.

Debajo se muestran la gama completa de opciones de pantalla. Algunas emisoras pueden no emitir todas estas opciones.



En	Es
RDS Radiotext	Radiotexto RDS
Programme type	Tipo de programa
Frequency	Frecuencia
Stereo/Mono	Estéreo/Mono
Time	Hora
Fecha	Fecha

**Radiotexto RDS:** Se trata de un mensaje que se desplaza ofreciendo información en tiempo real - títulos de canciones, titulares de noticias, etc.

**TIPO DE PROGRAMA:** Esto describe el estilo del programa que se emite.

**FRECUENCIA:** Esta opción mostrará la frecuencia de la emisora.

**ESTÉREO/MONO:** Esta opción muestra el modo de audio para la emisora que se está reproduciendo.

**FECHA Y HORA:** La fecha y hora se actualizan mediante la información que se emite.

## **EMISORAS PRESINTONIZADAS**

### **Presintonías DAB y FM**

La radio puede almacenar hasta 10 de sus emisoras favoritas como presintonías tanto en las bandas FM y DAB para recordarlas rápidamente.

#### **Guardar cualquier presintonía**

- Sintonice la emisora que desee guardar como presintonía.
- Mantenga **pulsado** el botón **Preset**.

*Se mostrará "Presintonía guardada".*

- Gire el control **Station/Select** para elegir el número de presintonía que desea guardar.

*Para cada número de presintonía, se mostrará el número de la emisora presintonizada actualmente guardada o "(Vacía)" si no hay ninguna guardada.*

- Pulse el control **Station/Select** para confirmar si desea guardar la emisora en el número presintonizado que se muestra.

#### **Recordar cualquier presintonía**

- Pulse brevemente el botón **Preset**.

*Se mostrará "Recordar presintonización".*

- Gire el control **Station/Select** para encontrar el número presintonizado que desee reproducir.
- Pulse el control **Station/Select** para reproducir la presintonización.

*La radio se volverá a sintonizar y se mostrará el número de la presintonización.*

## **FUNCIÓN RETARDO**

### **Temporizador de apagado**

Puede fijar el temporizador de retardo para reproducir música durante cierto periodo de tiempo fijado mientras se duerme.

#### **Fijar el temporizador de sueño**

- Reproduzca la música de su elección.
- Pulse el botón **retardo** de forma reiterada para moverse por las opciones de retardo de Retardo desconectado, 15 minutos, 30 minutos, 45 minutos, 60 minutos, 90 minutos.
- Pulse el control **Station/Select** para confirmar la hora de retardo.

*Se mostrará la hora de retardo.*



*Se continuará reproduciendo la música hasta la hora que haya seleccionado.  
Posteriormente, la unidad entrará en modo en espera.*

## CONFIGURAR LAS ALARMAS

### CONFIGURAR LAS ALARMAS

NOTA: Solo se pueden usar las alarmas cuando la radio está alimentada mediante la corriente del adaptador CA, no cuando está alimentada por pilas.

Asimismo puede fijar dos horas de alarmas completamente separadas (ALARMA 1 y ALARMA 2) y activar ambas o una de ellas para despertarle con un pitido o la radio.

Asimismo, puede prefijar la presintonía de radio y la configuración de volumen con la que las alarmas le despertarán.

### Comprobación y cambio de la configuración de la alarma

NOTA: -Debe completar toda la configuración antes de salir del menú o no se guardarán los cambios.

#### Configurar Las Alarmas

- Encienda la radio (La configuración de la alarma no se puede cambiar cuando está fijada en espera).
- Pulse el botón **Alarm** una vez para fijar la Alarma 1 o dos veces para fijar la Alarma 2.

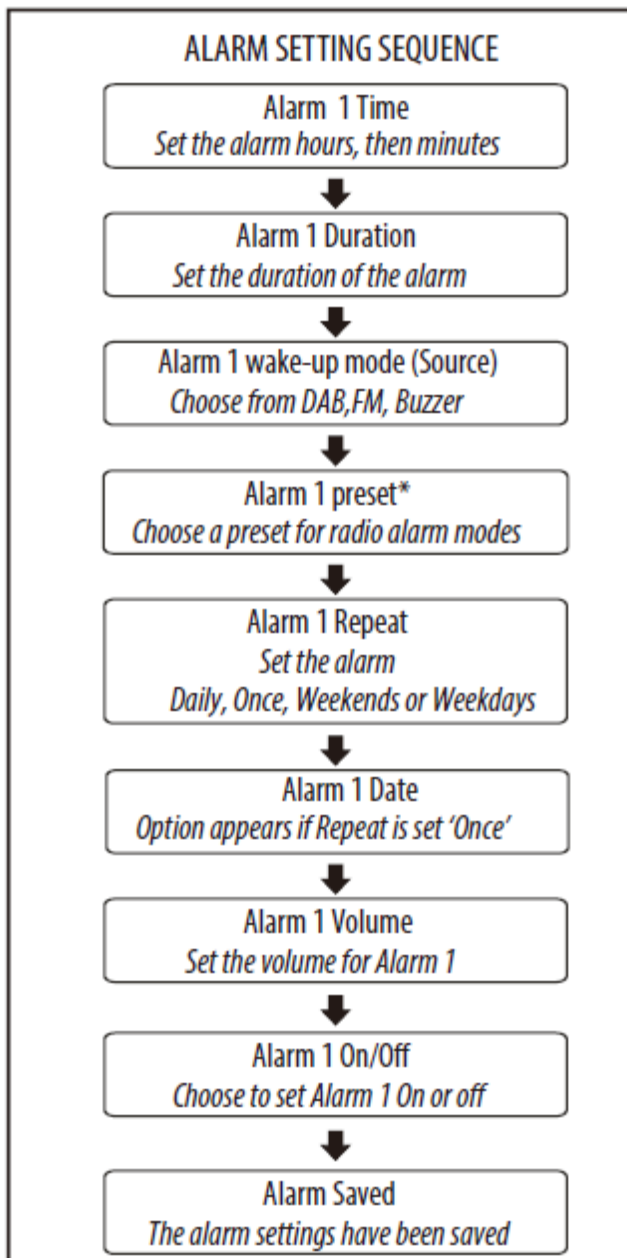
*Aparecerá en pantalla "Configuración de Alarma" o "Configuración de alarma 2".*

- Pulse el botón **Station/Select** para continuar con la configuración de la alarma.

*Aparecerá en pantalla "Asistente de Alarma 1" o "Asistente de Alarma 2" para confirmar la configuración de la alarma.*

*La alarma ahora está fijada en la secuencia que se muestra en la siguiente columna. En este ejemplo se muestra la Alarma 1.*

NOTA: Pulse el botón **Alarm** en cualquier momento para salir de la configuración de la alarma dejando la configuración sin cambiar.



En	Es
ALARM SETTING SEQUENCE	SECUENCIA DE CONFIGURACIÓN DE LA ALARMA
Alarm 1 Time	Hora de Alarma 1
<i>Set the alarm hours, then minutes</i>	<i>Fije la hora de la alarma, y después los minutos</i>
Alarm 1 Duration	Duración de Alarma 1
<i>Set the duration of the alarm</i>	<i>Fije la duración de la alarma</i>
Alarm 1 wake-up mode (Source)	Modo despertar Alarma 1 (Fuente)
<i>Choose from DAB,FM, Buzzer</i>	<i>Elegir entre DAB, FM, Pitido</i>
Alarm 1 preset*	Presintonía de Alarma 1*
<i>Choose a preset for radio alarm modes</i>	<i>Elija una presintonía para los modos de</i>

	<i>alarma de radio</i>
Alarm 1 Repeat Set the alarm	Configurar Repetir la configuración de Alarma 1
<i>Daily, Once, Weekends or Weekdays</i>	<i>Diariamente, una vez, fines de semana o días laborables</i>
Alarm 1 Date	Fecha de Alarma 1
<i>Option appears if Repeat is set 'Once</i>	<i>Esta opción aparece si Repetir se fija en 'Once'</i>
Alarm 1 Volume	Volumen de Alarma 1
<i>Set the volume for Alarm 1</i>	<i>Fija el volumen de la Alarma 1</i>
Alarm 1 On/Off	Alarma 1 Conectada/Desconectada
<i>Choose to set Alarm 1 on or off</i>	<i>Elegir apagar o encender Alarma 1</i>
Alarm Saved	Alarma guardada
<i>The alarm settings have been saved</i>	<i>Se ha guardado la configuración de la alarma</i>

### **Realizar un cambio a la configuración**

- Gire el control **Station/Select** para desplazarse a través de las opciones disponible para la configuración (u horas cuando se trate de la configuración del reloj).
- Cuando haya finalizado de cambiar una configuración, pulse el control **Select/Station** para confirmar la configuración y moverse a la siguiente configuración en secuencia.
- Repita los dos pasos anteriores para cambiar cada configuración según lo requiera.

\*NOTA: -Cuando cambia la configuración de las presintonías de radio de la Alarma, elija la opción 'Last listened' para despertarse con la última emisora que haya reproducido antes de configurar la radio en espera.

### **Guardar la configuración de la alarma**

La configuración de la alarma se guarda automáticamente cuando finaliza el último ajuste y se pulsa el control **Station/Select**.

*La pantalla lo confirmará con las palabras 'Alarm saved'.*

## CONECTAR Y DESCONECTAR LAS ALARMAS

Los indicadores de alarma de la pantalla muestran cuando las alarmas están activadas.

### Alarm 1 set

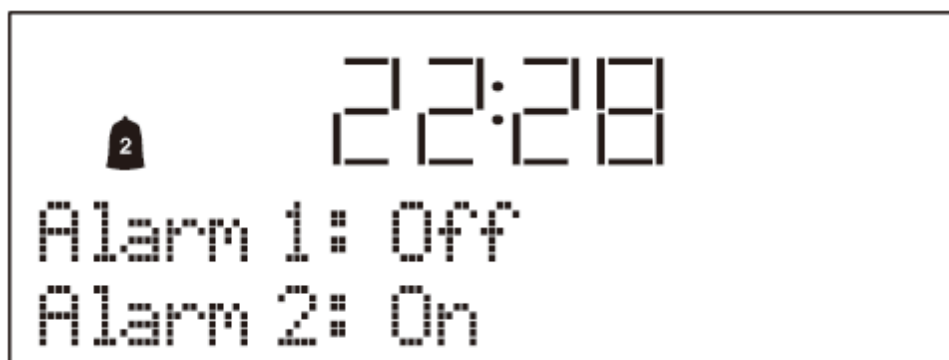


En	Es
Alarm 1 set	Alarma 1 fijada
Alarm 2 set	Alarma 2 fijada

Conectar o desconectar las alarmas una vez fijadas:

- Fije la radio en modo en espera.
- Pulse el botón **Alarm**.

*Se muestra el estado de la alarma actual.*



- Gire el control **Station/Select** para cambiar el estado de la alarma.
- Pulse el control **Station/Select** para confirmarlo.

## DESPERTARSE CON LAS ALARMAS

- Compruebe que los indicadores de la alarma se muestran tal y como se indica. En caso contrario, conecte la(s) Alarma(s) tal y como se describe en la sección anterior.
- Fije la radio en modo en espera (o fije la función RETARDO).

*La radio se apagará y se mostrarán la fecha y la hora con los símbolos de la alarma.*

## CUANDO LA ALARMA LE DESPIERTE

Cuando suene la alarma puede elegir fijar el retardo, que reiniciará la alarma durante 5 minutos más o apagarla.

## **PARA FIJAR LE RETRASOA**

- Para fijar el retraso, pulse el botón **Snooze/Sleep** cuando suene la alarma.

*Se detendrá la alarma y el tiempo de retraso iniciará la cuenta atrás en la pantalla. Después de 5 minutos la alarma volverá a sonar.*

## **Apagar la alarma**

- Para apagar la alarma, pulse el botón **Alarm**.

*La unidad entrará en modo en espera.*

## **REPETICIÓN DE LA ALARMA**

Las alarmas se repetirán conforme a la configuración de repetición de alarma que haya realizado cuando configuró la alarma.

- Diariamente - La alarma sonará cada día.
- Días laborables - La alarma sonará los días laborables, pero no los fines de semana.
- Fines de semana - La alarma sonará los fines de semana, pero no los días laborables.
- Una vez - Si se ha elegido esta configuración, la alarma solo sonará el día que haya seleccionado.



# DENVER®

www.denver-electronics.com



Los equipos eléctricos y electrónicos contienen materiales, componentes y sustancias que pueden ser nocivas para su salud y el medioambiente, si no se maneja correctamente el material de desecho (equipo eléctrico y electrónico desechado).

Los equipos eléctricos y electrónicos aparecen marcados con un símbolo de cubo de basura tachado; véase arriba. Este símbolo significa que los equipos eléctricos y electrónicos no deben eliminarse con el resto de residuos domésticos, sino que deben eliminarse de forma separada.

Todas las ciudades disponen de puntos de recogida establecidos, donde bien se puede enviar los equipos eléctricos y electrónicos de forma gratuita en las estaciones de reciclaje u otros puntos de reciclaje, o que se le recojan de sus domicilios. Puede obtener información adicional en el departamento técnico de su ciudad.

Importador:

DENVER ELECTRONICS A/S

Omega 5A, Soefte

DK-8382 Hinnerup

Dinamarca

[www.facebook.com/denverelectronics](http://www.facebook.com/denverelectronics)